

IN IT TOGETHER COMMUNITY SUMMIT



FEB

28

2015

Discover, connect, share, invent and grow in your community!

Ambridge Center

1333 MLK Jr. Blvd. Portland, OR 97232

Saturday, February 28th, 2015

8:00 AM - 5:00 PM

Register today!

503-823-3093

initttogether2015@portlandoregon.gov

www.portlandoregon.gov/oni/initttogether2015

For ADA accommodations & language interpretation requests
call 503.823.2036 at least 7 days before the event.



This Summit is a community inspired, community led and community driven event focused on addressing real challenges and engaging our diverse city. Join neighbors, friends and activists, community and neighborhood groups to work together to impact public policy, strengthen relations and build capacity. Attend a variety of workshops and engage on issues impacting Portlanders all over the city. Find out how to engage on current issues, hear success stories and connect.

USEPA SF



1436692

Neighborhood Involvement

Building inclusive, safe and livable neighborhoods and communities.


ONI Main: 503-823-4519  (<http://www.portlandoregon.gov/#>)

City/County Info: 503-823-4000  (<http://www.portlandoregon.gov/#>) TDD: 503-823-6868  (<http://www.portlandoregon.gov/#>)

1221 SW 4th Ave, Suite 110, Portland, OR 97204



2015 Community Summit, Sat. Feb. 28


[Register Here](https://www.eventbrite.com/e/2015-community-summit-in-it-together-tickets-14986651478)

[\(https://www.eventbrite.com/e/2015-community-summit-in-it-together-tickets-14986651478\)](https://www.eventbrite.com/e/2015-community-summit-in-it-together-tickets-14986651478)


Note: The summit is filling up, register now! Pre-registration is required for all day participants as well as those only attending the lunchtime presentation. Lunch is only available for those who pre-register.

Message regarding allegations of discrimination at the Ambridge Event Center

The Office of Neighborhood Involvement is aware of alleged refusal of service by the Ambridge Event Center to PFLAG Portland Black Chapter for an event proposed to be held at the facility in April. We take these allegations seriously and are in communication with Alan Peters, general manager of Ambridge Event Center, and our allies at PFLAG Portland Black Chapter.

We received a written statement from Mr. Peters, which details their nondiscriminatory policy and affirms they are "an open and welcoming venue". We spoke with Khalil Edwards from PFLAG Portland Black Chapter and he confirmed they received an apology from Mr. Peters offering to host the event at no charge to affirm their apology and commitment to inclusiveness. In addition, Peters stated they plan to provide mandatory sensitivity training to all their staff to ensure this does not happen again. Please click here (<http://www.portlandoregon.gov/oni/article/520035>) to see PFLAG Portland Black Chapter's resolution statement regarding the Ambridge Event Center.

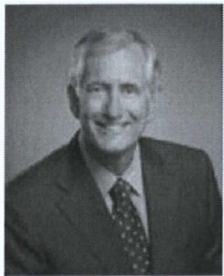
We appreciate your patience as we continue to look into this matter. We are monitoring the situation closely and will provide updates if circumstances change. If you registered and plan on attending the summit, please visit our event page to check for updates at www.portlandoregon.gov/oni/initttogether2015 (<http://www.portlandoregon.gov/oni/initttogether2015>). Click here (<http://www.portlandoregon.gov/oni/article/519783>) for the letter from the Ambridge Event Center to the Office of Neighborhood Involvement regarding this matter.



ely,

Amalia Alarcon de Morris
Office of Neighborhood Involvement

Join us after lunch for a featured session presented by Mayor Charlie Hales



(<http://www.portlandoregon.gov/mayor/>) A Conversation with Mayor Hales - Livable Neighborhoods, Everywhere and for All Portlanders (<http://www.portlandoregon.gov/mayor/article/514346>): Mayor Hales is working to create broader access to amenities by investing in the ingredients of complete neighborhoods — parks, sidewalks, businesses, schools, safety, and more. Come listen to his priorities and initiatives for the City of Portland in 2015 and beyond with time available for Q & A.

ENGAGING FOR EQUITY

A Report on Portland's Diversity and Civic Leadership Program 2006 – 2013 (<http://www.portlandoregon.gov/oni/article/517588>)



As part of the Summit there will be a lunchtime presentation about ONI's Diversity and Civic Leadership (DCL) Program sharing stories of leadership development and community organizing successes. The grantee organizations include Center for Intercultural Organizing (CIO), Immigrant Refugee Community Organization (IRCO), Latino Network, Native American Youth and Family Center (NAYA), and the Urban League of Portland. A report documenting accomplishments and lessons learned from the first eight years of the program will be released in February. The public will be invited to provide their feedback and ideas on the future of the program.

For ADA accommodations & language interpretation requests call 503-823-2036 ☎ at least 7 days before the event.

Note: During the second and third breakout sessions we will have concurrent Open Space Dialogues in the Ambridge Rose Ballroom for community members to facilitate dialogues on current issues.

2015 Community Summit In It Together

Schedule

Registration

8:00 AM

Welcome

Amalia Alarcon de Morris (<http://www.portlandoregon.gov/oni/57968>)

Bureau Director

City of Portland Office of Neighborhood Involvement

9:30 AM

Break

10:00 AM – 10:10 AM

Morning Sessions

10:10 AM – 11:45 AM

The Relational Worldview Model (RWM): This presentation examines an Indigenous way of understanding health and wellness in individuals, organizations and systems and discusses how these concepts can be applied in a post-colonial society. Working in an emotionally and spiritually healthy way is important for everyone. Indigenous people and organizations can intentionally work to decolonize themselves through this trauma informed approach. Participants will learn how a relational worldview sees life as harmonious relationships where health is achieved by maintaining balance between the many interrelating factors in one's circle of life, and how services can be provided in a manner that is intended to restore balance and promote harmony in the lives of our community.

Presenter(s):

Terry Cross – National Indian Child Welfare Association

Policing the Police: Community efforts to reform the Portland Police Bureau: Hear from community leaders about the diverse range of current efforts for reforming the Portland Police Bureau and concrete ways community people can get involved to make change happen.

Presenter(s):

Allen Bethel, Albina Ministerial Alliance, Coalition for Justice and Police Reform
 Joann Hardesty, NAACP, Portland Chapter
 Justice Paul DeMuniz, Community Oversight and Advisory Board
 Teresa Raiford, Don't Shoot Portland

Effective Youth Engagement Through Youth-Adult Partnership: Multnomah Youth Commission members and staff will co-facilitate an interactive workshop on how to effectively engage youth in programs and organizations through a Youth-Adult Partnership model. This session will explore theory and practice on how to authentically integrate youth into an organization, civic body, board, commission, classroom, etc.

Presenter(s):

Violeta Alvarez – Multnomah Youth Commission
 Blanca Gaytan Farfan – Multnomah Youth Commission
 Andrea Marquez – Youth Development Coordinator, City of Portland Office of Neighborhood Involvement

Effective Advocacy 101 – A guide to public involvement: Participants will learn about various public involvement policies, processes, bodies, strategies, tools, and tips to effectively advocate for change as a community member. Examples will be provided throughout.

Presenter(s):

Ashley Horne – City of Portland Public Involvement Program Coordinator
 Paul Leistner – Public Involvement Advisory Council Representative

Work on transportation issues from the neighborhood level: Experienced neighborhood and community leaders will lead an interactive discussion on how to resolve transportation issue in your neighborhood, from the most basic safety and maintenance questions to the more complicated infrastructure issues. Learn how to access local transportation staff, policy, budgeting, and planning processes. Who do you talk to? Where do you go? What roles do the City of Portland, Metro and State of Oregon have with respect to getting things done in your neighborhood? Bring your questions for a lively discussion.

Presenter(s):

Marianne Fitzgerald, SW Neighborhoods, Inc.
 David Hampsten, East Portland Neighborhood Office
 Jeanne Harrison, Neighbors West/Northwest
 Linda Nettekoven, Southeast Uplift
 David Sweet, Central Northeast Neighbors

A Healthier River – A Healthier Community For All: Communities of color, immigrants and low-income residents are disproportionately affected by the contamination of and lack of access to the Willamette River in the Portland area. Yet, these populations are greatly underrepresented in the decision-making processes that impact them. In this workshop, hear how the Portland Harbor Community Coalition is working to empower new leaders and support the voices of all who have a stake in a healthier river, and the opportunity for all Portlanders to have a voice in the river's future. Groundwork Portland and partners will share projects to engage youth and other members of underrepresented groups in Willamette River stewardship, storytelling, leadership, and civic engagement.

Presenter(s):

Cassie Cohen – Portland Harbor Community Coalition and Groundwork Portland
 Farah Ali – Portland Harbor Community Coalition and Groundwork Portland

Revitalizing Communities Through Wages and Healthcare: Despite over a decade of strong economic growth in Oregon, working families in our state are left behind. By raising the minimum wage, ending wage theft, and by providing single-payer health care for all, working

families in Oregon can finally begin to get ahead again. Learn about the \$15 minimum wage, wage theft, and single-payer healthcare campaigns and find out how you can get involved in revitalizing Oregon communities.

Moderator:

Justin Norton-Kerston – 15 NOW Campaign

Presenter(s):

Jamie Partridge – 15 NOW Campaign

Hyung Nam - Health Care for All Oregon

Michael Dale - Representative from NW Workers Justice Project

Protect the livability of your neighborhood – Here's how: Join the Office of Neighborhood Involvement's Livability Team and community leaders to learn how to address livability concerns in your neighborhood. Having trouble with a local bar or tavern? We can help with that. Have you or your neighbors noticed an increase in graffiti? We can help with that. Noisy construction site or neighborhood band? We can help with that. Are you and your neighbors involved in a dispute that could use mediation? We can help with that. The Livability Team at ONI works with neighbors and businesses to address issues that impact the community negatively to make sure Portland remains one of the most livable cities in the nation. Staff and neighbors involved with efforts to address such issues will be available to walk you through the steps to effectively engage on an issue important to you and come to a positive resolution. This workshop is interactive, and there will be opportunity to problem solve your real life scenario with our panel of experts.

Presenter(s):

Michael Boyer - Office of Neighborhood Involvement

Dan Lenzen - Old Town Chinatown Hospitality Subcommittee

Paul Van Orden - Office of Neighborhood Involvement

David Sweet - Cully Association of Neighbors

Your Resilient Neighborhood: This isn't Preparedness 101 – no building emergency kits or talk of plate tectonics. Instead, we'll examine how community gardens, schools, parks, fueling stations, bike shops and food carts play into your neighborhood's ability to withstand a disaster and recover more quickly. Join a lively exercise designed to demonstrate how to identify hazards specific to your neighborhood and use community resources (People power!) to make your neighborhood more resilient when bad things happen.

Presenter(s):

Carmen Merlo – City of Portland, Portland Bureau of Emergency Management

Felicia Heaton – City of Portland, Portland Bureau of Emergency Management

Demolition and Development - How Neighborhood Grassroots Organizations Can Impact Public Policy: The Portland grassroots group United Neighborhoods for Reform (UNR) works with neighborhoods citywide to stem demolitions of viable, affordable housing and its replacement with large, expensive single-family homes. Learn about the roots of UNR, the obstacles it has faced along the way, and how it is shaping the public debate.

Presenter(s):

Al Ellis, Barb Strunk, Jim Gorter--United Neighborhoods for Reform

Break

11:45 AM – 12:00 PM

Lunch

ENGAGING FOR EQUITY

A Report on Portland's Diversity and Civic Leadership Program 2006 – 2013 (<http://www.portlandoregon.gov/oni/article/517588>)

12:00 PM – 1:00 PM

Break

1:00 PM – 1:10 PM

Mid-day Sessions

1:10 PM – 2:40 PM

Open Spaces Dialogues: Summit participants will have the opportunity to propose topics for small break out group discussions that will take place in the Ambdrige Rose Ballroom. Participants can participate in which ever discussions interest them. Participants also will be able to move freely from one discussion to another.

Presenter(s):

Summit Participants

A Conversation with Mayor Hales - Livable Neighborhoods, Everywhere and for All Portlanders: Mayor Hales is working to create broader access to amenities by investing in the ingredients of complete neighborhoods — parks, sidewalks, businesses, schools, safety, and more. Come listen to his priorities and initiatives for the City of Portland in 2015 and beyond with time available for Q & A.

Presenter(s):

Mayor Charlie Hales – City of Portland

Gail Shibley – Policy Director, Office of Mayor Charlie Hales, City of Portland

Josh Alpert – Policy Director, Office of Mayor Charlie Hales, City of Portland

Jillian Detweiler – Policy Director, Office of Mayor Charlie Hales, City of Portland

Jackie Dingfelder – Policy Director, Office of Mayor Charlie Hales, City of Portland

The Future Generations Collaborative (FGC) and Trauma Informed Collaborative model (TICM): Trauma is an everyday event, natural and widespread. Trauma impacts all of our communities and touches many of our families in a variety of ways. In this workshop, learn how a Trauma-informed collaboration requires public health organizations to closely examine and acknowledge the present-day effects of historical trauma on community based approaches to intervention planning. The panelists will describe the rich and often challenging process of bridging cultural paradigms in a public health intervention that is guided by principles of decolonization and social justice. The workshop will bring together unique perspectives to discuss the development of the TICM, provide a close examination of the present-day relationship with historical trauma, and will highlight how White-western dominated ideologies often disregard or ignore NA cultural needs. This lack of awareness has caused a loss of trust between many NA communities and public health agencies, resulting in underutilization of public health services and programs, perpetuation of health inequities and lack of effective partnerships to address complex health and social issues.

Model.Presenter(s):

Donita Sue Fry – Native American Youth and Family Center

Getting Free - Getting our Money and Our Community out of Private Prisons: The Private Prison Divestment Campaign seeks to expose private prisons, politicians, and investors for their role in anti-immigrant laws and criminal justice policy while making millions from separating families. The Private Prison Divestment Campaign has already succeeded in pressuring Wall Street investors to divest, and works with religious, educational, municipal and labor institutions to move their money out of the prison industry. This workshop will expose the role of private prison companies in manipulating public policy since the 1980s to expand the prison and immigrant detention systems, and introduce participants to divestment strategy, and the private prison divestment campaign and invite them to engage how it's moving forward in the City of Portland and the Pacific Northwest.

Presenter(s):

Jamie Trinkle – Enlace

Aging in Portland - Working collaboratively to address the needs of Elders in our communities: Age- friendly communities benefit everyone – learn what's been done to help us age in place in Portland and where we are headed. This session will address services and programs available in Portland and Multnomah County for older adults and people with disabilities. A panel of 3-4 speakers will discuss the Age-Friendly Action Plan, County Services available to older adults and people with disabilities, coordinated care options and other support available throughout the city and county.

Moderator:

JoAnn Herrigel – Elders in Action

Presenter(s):

Rachel Bowen - Immigrant Refugee Community Organization

Amie Oliver - Multnomah County Aging, Disability, and Veteran Services Division

Bandana Shrestha - AARP Oregon

Making Sure We're Genuinely in it Together - Principles of Transformative Leadership: Genuinely being 'in it together' means that affected communities are speaking for themselves. Join us to explore various leadership models to mobilize equitably and for all. We will critically analyze principles that remain true to the community, avoiding gate-keeping and tokenization when you do not have a diverse pool of leaders.

Presenter(s):

Zack Mohamed – Center for Intercultural Organizing

Community Activism and clean diesel - a Case Study: Kevin Downing has been working with communities and businesses on clean diesel issues for many years as a DEQ consultant. He has extensive technical knowledge and expertise on this subject, and perhaps more than anyone in the state has shifted thinking about ridding the state of diesel particulate, a known carcinogen. Sharon Genasci has been Chair of NWDA Health & Environment Committee (now NWDA Air Quality Committee) for over sixteen years. During that time the Committee's focus was cleaning up industrial pollution and diesel particulate in the NW airshed.

Presenter(s):

Sharon Genasci – Northwest District Association

Kevin Downing – Department of Environmental Quality

Living Cully: an Eco-District—reinterpreting sustainability as an anti-poverty strategy in NE Portland's Cully Neighborhood: Participants will learn about the work of Living Cully: A Cully Ecodistrict, a long-term, community-based and collaborative strategy to introduce new environmental assets into NE Portland's Cully neighborhood in response to existing community needs. In Living Cully, Habitat for Humanity, Hacienda CDC, the Native American Youth & Family Center, and Verde reinterpret sustainability as an anti-poverty strategy means to address Cully's disparities in education, income, housing, health and environment. Participants will have time to think about similar collaborative, community based strategies could be used in their own communities.

Presenter(s):

Anna Gordon – VERDE

Helping neighbors with crime and livability issues: A guide for community leaders: As a community leader, neighbors may seek your help with crime and livability issues. This session will teach you about resources and principles for addressing these common issues. Topics will include how to most effectively seek help from city and county agencies; how neighbor communication and involvement helps to prevent crime and leads to better problem-solving efforts; when a good neighbor agreement might help and when it is not appropriate; how to have a calm and productive conversation about neighborhood crime on social media; and more. Common scenarios will be discussed.

Presenter(s):

Stefanie Kouremetis – City of Portland ONI

Should I Stay or Should I Go Now? Responding to emergency alerts: Imagine a toxic chemical has spilled and you've received a message to leave the area. What would you do? Learn how the City of Portland issues emergency alerts. Tell us how you interpret those alerts so we can make them clear and more accessible. We'll use the information to make sure our City of Portland Evacuation Plan works for you, your family and your neighborhood. Enter to win a \$50 emergency "Go Kit."

Presenter(s):

Felicia Heaton – City of Portland, Bureau of Emergency Management

Kourtney Ochs – City of Portland, Bureau of Emergency Management

Hazardous Materials and Residential Renovation: Faced with increasing demand for housing Portland neighborhoods are facing more home demolitions for rebuilding of new houses on lots with existing older homes. Concerned neighbors have raised the issue of what

environmental pollutants are being disbursed into the atmosphere during the process of dismantling. Learn what are the regulations, how they are enforced and how complaints are handled.

Moderator:

Shel Kincaid – Chair of the Development Review Advisory Committee

Panelists:

Chris Zimmer – Oregon Occupational Safety and Health Division (OR-OSHA)

Tim Lenihan – Oregon Construction Contractors Board

Break

2:40 PM – 2:50 PM

Afternoon Sessions

2:50 PM – 4:20 PM

Open Spaces Dialogues: Summit participants will have the opportunity to propose topics for small break out group discussions that will take place in the Ambdrige Rose Ballroom. Participants can participate in whichever discussions interest them. Participants also will be able to move freely from one discussion to another.

Presenter(s):

Summit Participants

Public Involvement Advisory Council (PIAC) & Notification Issues and Opportunities: Participants will hear an overview of what lead to the creation of the Public Involvement Advisory Council (PIAC), what it is and does, some points of pride, and a review of “new” areas of Notification is an issue that PIAC has been tracking and plans to address in more depth this year. Following a summary of notification issues and opportunities in Portland, facilitators will facilitate an engaging dialogue about the various issues and possible improvements.

Presenter(s):

Ashley Horne – City of Portland, Public Involvement Program Coordinator

Paul Leistner – PIAC Representative

We're Not Dangerous - Grassroots Mobilizing to End Profiling: The Center for Intercultural Organizing is proud to introduce legislative bills that will improve police and community relations and will ultimately uphold fundamental human rights. These bills aim at creating a system of accountability by addressing historical & structural biased policing. Come learn how you can join this grassroots movement to end profiling in our state.

Presenter(s):

Oscar Guerra Vera – Center for Intercultural Organizing

Aligning goals of Portland's mainstream and ethnic-stream organizations: Our city has about the same number of immigrant mutual assistance associations (MAAs) as we have neighborhood associations (NAs). Both are run by responsible community elders and civic activists. But, even though we often share the same city blocks we don't talk or work across our cultural lines. This workshop is an introduction to Portland's MAAs and a practical discussion on common values and neighborhood goals.

Presenter(s):

Pat Catalani – City of Portland Office of Neighborhood Involvement

Leanne Dulle – Somali Women's Association of Oregon

Anna Volkova – Russian Speaking Network

Ivonne Rivero – Center for Intercultural Organizing

Chhabi Koirala – Oregon Bhutanese Community Organization

Show me the money - Volunteer-based grant writing: Do you have a project idea that would help your community? Artists, environmentalists, activists, families, job creators & more: Come learn tips from grant managers who'll provide insights into their programs. Connect with successful volunteers that have learned about grant writing through experience. Bring your ideas for feedback from the broader community. This workshop will help you understand what it takes to bring your vision to life while building relationships with funders so that they are willing to support your ideas in the future.

Moderator:

Angela Southwick – Neighbors West-Northwest

Panelists:

Suzanne Easton – East Multnomah Soil and Water Conservation District

Heather Nelson Kent – Metro

Michael Achterman – Oregon Community Foundation

Ingrid Carlson – Regional Arts Council

Oil trains, Coal trains, and Propane trains - Addressing transporting of volatile fuels through Portland communities: Numerous environmental, community and neighborhood organizations have been on the front lines addressing the rapid increase in volume of oil, coal, and possibly propane volatile fuels being shipped to terminals within Portland and beyond. Learn how these groups are addressing these issues and ways that you can get involved.

Presenter(s):

Byron Tennant – Woodlawn Neighborhood Association, Northeast Coalition of Neighborhoods' Safety and Livability Team

Jasmine Zimmer - Columbia Riverkeeper, Community Organizer

Micah Meskel, Audubon Society of Portland, Humboldt Neighborhood Association, NE Coalition of Neighborhoods' Land Use and Transportation Committee

Dispelling the Myth of Houselessness: Right 2 Survive is a houseless direct action organization that operates in Portland's houseless communities houseless residents of Portland on their Constitutional, Civil and Human Rights. Its membership is made up of homeless, houseless and formerly houseless people as well as their supporters. Join Ibrahim Mubarak and other members of R2S as they dispel the Grecian myth of the homeless with its generalizations, untruths and stereotypes. Learn about Right 2 Survive's plan to decriminalize people who are living on the streets of Portland and learn what you can do to engage.

Presenter(s):

Ibrahim B. Mubarak - Right 2 Dream Too

Zombie houses - How to resolve vacant/foreclosed/squatter properties in your neighborhood: Vacant houses can have a devastating impact on neighborhoods when they create crime and livability issues or inspire fear of crime. Why do there seem to be so many zombie houses? Why do they languish for so long between owners? What can neighbors do to resolve issues at these locations? Learn how neighbors can work with agencies, banks, and each other for maximum effectiveness. These aren't easy problems to resolve, but it can be done!

Presenter(s):

Mark Wells – City of Portland Office of Neighborhood Involvement

Community-led improvements to parks and public spaces - How to bring new assets and amenities to your park or publicly owned land: Whether it's seeking amenities in your local park or creative uses of an adjacent alley or a publicly owned space, learn how to initiate community-led projects to build improvements on City Parks and Recreation sites as well as innovative ideas for use of underutilized publicly owned properties. In this session we'll discuss community-initiated success stories, review the challenges and opportunities of implementation, and provide recommendations and resources to get started.

Presenter(s):

Lori Howell – Friends of Spring Garden Park

Terri Davis – Zone 2 Manager, City of Portland, Parks and Recreation

Derek Dauphin - Portland Alley Project/Alley Allies

Linda Robinson - Friends of Gateway Green, Hazelwood Neighborhood Association

Managing Neighborhood Growth & Change: Strategies & Tools for Influencing Neighborhood Design and Facilitating Greater Community

Portland is experiencing unprecedented growth and development that is rapidly impacting the density, form and character of existing neighborhoods. As we grapple with how to accommodate new development into existing communities, many neighborhoods are using creative strategies and tools to influence the form and design of new development. Hear from Neighborhood Association representatives how they are creating their own residential and commercial design guidelines to articulate community design priorities and preferences for new development. Join us to learn about these tools and other creative strategies you can use to facilitate greater input and community involvement in shaping your neighborhood.

Presenter(s):

Linda Nettekoven – Division Design Initiative, Hosford-Abernethy Neighborhood Development (HAND)

Heather Flint Chatto – Division Design Initiative, Richmond Neighborhood Association

Diana Moosman, AIA LEED AP - Boise Neighborhood Association

Owen Gabbert, LLC - Boise Neighborhood Association

Break

4:20 – 4:30

Closing

Commissioner Amanda Fritz (<http://www.portlandoregon.gov/Fritz/49206?a=223281>)

City of Portland

4:30 PM – 5:00 PM


To ensure equal access to City programs, services and activities, the City of Portland will provide language translation and/or interpretation, reasonably modify policies/procedures and provide auxiliary aids/services/alternative formats to persons with disabilities. For accommodations, translations, complaints, and additional information, call the Office of Neighborhood Involvement (503-823-5202 ☎ (<http://www.portlandoregon.gov/#>)), use City TTY 503-823-6868 ☎ (<http://www.portlandoregon.gov/#>), or use Oregon Relay Service: 711.

为了确保市民能够平等地接触到各种城市项目、服务和活动，波特兰市将提供文本翻译和/或口译服务、适当修改的政策/规程、并提供额外的辅助/服务/替代性格式，供残障人士使用。如需适应性服务、翻译文本、提交投诉或额外信息，请致电社区参与办公室：（503-823-2036）；或使用城市电传服务：503-823-6868；或使用俄勒冈州中继服务：711。

Для обеспечения равного доступа к программам, услугам и мероприятиям муниципалитет Портленда предоставляет письменные и устные переводы, вносит разумные изменения в процедуры/правила и предлагает дополнительные средства/услуги/альтернативные форматы для людей с ограниченными физическими возможностями. С вопросами касательно особых условий и переводов, а также с жалобами и для получения дополнительной информации обращайтесь в Отдел по привлечению общественности (503-823-2036 ☎ (<http://www.portlandoregon.gov/#>)); при необходимости воспользуйтесь линией для глухих и слабослышащих 503-823-6868 ☎ (<http://www.portlandoregon.gov/#>) или Орегонской службой передачи текстовых сообщений: 711.

Para ayudar a garantizar la igualdad de acceso a los programas, servicios y actividades de la Ciudad, la Ciudad de Portland ofrecerá traducción y/o interpretación de idiomas, modificará razonablemente las políticas/procedimientos y proporcionará ayudas auxiliares/servicios /formatos alternativos para personas con discapacidades. Para acomodaciones, traducciones, quejas e información adicional, llame a la Oficina de Integración de Vecindarios al (503-823-2036 ☎ (<http://www.portlandoregon.gov/#>)), use el TTY de la Ciudad 503-823-6868 ☎ (<http://www.portlandoregon.gov/#>) o use el Servicio de Retransmisión de Oregon: 711.

Để đảm bảo quyền sử dụng công bằng các chương trình, dịch vụ và hoạt động của Thành Phố, Thành Phố Portland sẽ cung cấp bản dịch và/hoặc dịch vụ thông dịch, điều chỉnh hợp lý các chính sách/quy trình và cung cấp những hình thức hỗ trợ bổ sung/dịch vụ/định dạng thay thế cho những người khuyết tật. Để biết thông tin về nhà ở, phiên dịch ngôn ngữ, khiếu nại và những thông tin khác, vui lòng gọi điện cho Văn Phòng về Hoạt Động Tham Gia của Khu Dân Cư (Office of Neighborhood Involvement) theo số

(503-823-2036  (<http://www.portlandoregon.gov/#>)), sử dụng đường dây City TTY 503-823-6868  (<http://www.portlandoregon.gov/#>), hoặc sử dụng Dịch Vụ Tiếp Âm Oregon: 711.

2015 COMMUNITY SUMMIT IN IT TOGETHER (<http://www.portlandoregon.gov/article/516156>)

Flyer for the event

Letter from Ambridge Event Center to the Office of Neighborhood Involvement 02-18-2015

(<http://www.portlandoregon.gov/article/519783>)

PFLAG Portland Black Chapter Resolution Statement on Ambridge Event Center

(<http://www.portlandoregon.gov/article/520035>)

Resolution Statement re: Ambridge Event Center

PRESS RELEASE: IN IT TOGETHER COMMUNITY SUMMIT 2015 (<http://www.portlandoregon.gov/article/516157>)
